

聖霊を待つ間、使徒たちと共に祈る聖母マリアは、祈る教会の姿を示しました。

2021年（令和3年）

TUẦN BÁO NHÀ THỜ HIMEJI

12月12日 カトリック姫路教会週報 No.877

E-mail : office@catholic-himeji.com URL <http://www.catholic-himeji.com>

発行：カトリック姫路教会事務室 〒670-0012 姫路市本町 68 TEL 079-222-0043 FAX 079-222-0093

主日のミサ時間

新型コロナウイルス対応期間中

(日) 7:00 (第5週を除く)

9:00・11:00

英語(日) 15:00 (第5週を除く)

ベトナム語 第4土曜 19:30

平日のミサ時間

月・火・木・金・土 7:00

## 今週の予定

12月12日(日) 待降節第3主日

12月19日(日) 待降節第4主日

## 降誕祭の御案内

12月24日(金) 主の降誕 夜半のミサ (ミサ後、パーティー無し)  
午後6時と午後8時30分の2回に分散して行い、  
入堂制限(収容人員100名まで)を実施します。

Thứ sáu 24/12 lễ Chúa Giáng Sinh (tối) sau lễ, không có liên hoan.

Lễ tối 6 giờ và 8 giờ 30 có 2 lần, và sẽ thực thi hạn chế số người vào Thánh đường (thu dung đến 100 người)

12月25日(土) 主の降誕 日中のミサ (ミサ後、パーティー無し)  
午前10時のみ ※ 午前7時のミサはありません。

Thứ bảy 25/12 lễ Chúa Giáng Sinh (ngày) sau lễ không có liên hoan. chỉ có lễ sáng 10 giờ.

※ 7 giờ sáng không có lễ.

## 新年のミサの御案内

1月1日(土) 神の母聖マリア 世界平和の日

新年のミサは午前10時のみ、午前0時はありません。

※ 1月3日(月)、4日(火)の午前7時、5日(水)の午後6時のミサはありません。

Thứ bảy 1/1 lễ Maria Mẹ Thiên Chúa, ngày thế giới hoà bình, lễ đầu năm chỉ có 10 giờ không có lễ 0 giờ (đêm).

※ 3/1 thứ hai, 4/1 thứ ba không có lễ 7 giờ sáng, 5/1 thứ tư không có lễ 6 giờ chiều.

教会は信者の維持費で保たれています。ご協力をお願いします。

## お知らせ / Thông Báo

### 1. 財務委員会より

大祝日特別献金（クリスマス献金）の袋を各自のボックスに入れさせていただいております。袋のない方はロビーのテーブルの上に置いてある「大祝日特別献金袋」をお使いください。袋にはお名前を書いて、聖堂の献金箱に入れください。

Quyên góp tiền (lễ Giáng Sinh), bì quyên góp đã bỏ vào các hộp thư, vị nào không có xin dùng bì quyên góp tiền ngày đại lễ, có sẵn trên bàn, ghi tên rồi bỏ vào hòm tiền nhà thờ.

### 2. 「主の降誕」のミサについて

今年も降誕祭は、新型コロナウイルス感染防止の対策を講じる必要があるため、12月24日（金）の「主の降誕」のミサ（夜半のミサ）は、午後6時と午後8時30分の2部制で分散して行い、収容人員100名までとして、入場制限を実施します。

12月25日（土）の「主の降誕」のミサ（日中のミサ）は午前10時からです。

なお、午前7時のミサはありません。

Lễ Chúa Giáng Sinh năm nay, cũng cần đối sách phòng ngừa dịch bệnh lây nhiễm, lễ Giáng Sinh tối thứ sáu 24/12 chia 2 lễ, 6 giờ và 8:30, sẽ thực thi giới hạn vào, thu dung đến 100 người, 25/12 thứ bảy lễ Chúa Giáng Sinh (lễ ngày) từ 10 giờ, Ngoài ra, sáng 7 giờ không có lễ.

### 3. 教会の成人式（新成人の祝福）について

来年1月2日（日）の午前11時のミサの中で新成人の祝福をいたします。

該当者（2001. 1. 1～2001. 12. 31 生）、ご家族の方は、事務所までお申込みください。

なお、信徒名簿上の該当者には、ご案内のハガキを送らせていただきます。

Năm tới, 2/1 trong thánh lễ Chúa nhật, lúc 11 giờ có nghi thức chúc lành cho các anh chị Tân Thành Nhân, Sinh ngày 1/1/2001～31/12/2001, các thành viên trong gia đình xin báo cho phòng làm việc biết, ngoài ra, thiệp hướng dẫn được gửi theo danh bạ trong giáo xứ.

### 4. 評議会より事務所の事務員の募集について

姫路教会の事務所の事務員を募集（急募）しています。詳細は面談にて。

連絡先を事務所（079-222-0043）にご連絡下さい。後ほどご連絡させていただきます。

### 5. 事務所より

12月28日（火）から来年1月5日（水）まで事務所はお休みします。